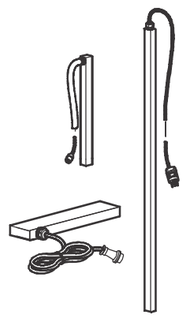
Rack Power Distribution Unit
Safety Information



Customer support and warranty information is available at the APC bySchneider Electric website, **www.apc.com**.

© 2019 Schneider Electric. All rights reserved.

04/2019 **990-3433E**

Safety Information

Save these instructions. This Safety Information contains important instructions that should be followed during installation and maintenance of the Schneider Electric equipment. It is intended for Schneider Electric customers who set up, install, relocate, or maintain Schneider Electric equipment.

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
- The Rack PDU is intended to be installed and operated by a skilled person in a controlled location.
- High leakage current from attached loads is possible. If total leakage current will exceed 3.5mA, attach a ground wire from the Rack PDU supplementary ground (M5 thread) to a reliable ground in your facility before energizing the Rack PDU.
- Do not operate the Rack PDU with the covers removed.
- No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.
- Use only the supplied hardware for attaching mounting and cable control accessories.
- Use indoors only in a dry location.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

- Follow all local and national codes when installing the Rack PDU.
- When grounding cannot be verified, disconnect the Rack PDU from the utility power outlet before connecting equipment to the Rack PDU.
- Connect the Rack PDU power cord to the utility power outlet after the Rack PDU is properly mounted to the rack enclosure and all load and signal connections are made.
- Make sure the utility power outlet and the Rack PDU power cord and plug are in good condition.
- Do not work alone or under hazardous conditions.
- High current through conductive materials could cause severe burns.

⚠ WARNING

FIRE HAZARD
- This equipment should be connected to a single-outlet dedicated circuit protected by a circuit breaker or fuse with the same current rating as the Rack PDU.
- The plug or inlet serves as the disconnect for the Rack PDU. Make sure the utility power outlet for the Rack PDU will be close to the Rack PDU and readily accessible.
- Some models of Rack PDUs are provided with IEC C14 or C20 inlets. Use of the proper power cord is the user's responsibility.

Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.

Rack PDU Input Plug / Inlet	External Circuit Breaker / Fuse Maximum rating
C14 Inlet	10 A 1-pole* (15 A North America)
C20 Inlet	16 A 1-pole* (20A North America)
NEMA 5-15P	15 A 1-pole
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3-pin (2P+G)	20 A 1-pole
NEMA L6-20P	20 A 2-pole
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5-pin (3P+N+G)	20 A 3-pole
NEMA L5-30P	30 A 1-pole
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3-pin (2P+G)	30 A 2-pole
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5-pin (3P+N+G)	30 A 3-pole
CS 8365	50 A 3-pole
IEC309-60A, 3-pin (2P+G)	60A 1-pole
IEC309-60A, 4-pin (3P+G), 5-pin (3P+N+G)	60A 3-pole
IEC309-16A, 3-pin (2P+G)	16A 1-pole
IEC309-16A, 5-pin (3P+N+G)	16A 3-pole
IEC309-32A, 3-pin (2P+G)	32A 1-pole
IEC309-32A, 5-pin (3P+N+G)	32A 3-pole
IEC309-63A, 3-pin (2P+G)	63A 1-pole
IEC309-63A, 5-pin (3P+N+G)	63A 3-pole

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
- Some outlet terminals have voltage on the when the LED is off.
- Disconnect load power cord from this product prior to servicing the load equipment or the power cord.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm that the power is off.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Rack PDUs with switched outlets only switch one pole of the rack PDU outlet. Depending on the input wiring configuration, the unswitched terminal of the outlet may have voltage on when the outlet LED is off.

EN

Informations de sécurité

Conservez ce manuel d'utilisation. Ces informations sur la sécurité contiennent des instructions importantes que vous devez suivre dans le cadre de l'installation et de l'entretien des équipements Schneider Electric. Elles sont destinées aux clients Schneider Electric qui configurent, installent, déplacent ou entretiennent l'équipement Schneider Electric.

⚠ ⚠DANGER

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE
- La PDU en rack est destinée à être installée et exploitée par un homme du métier dans un lieu contrôlé.
- Un courant de fuite élevé peut provenir des charges connectées. Si le courant de fuite total doit dépasser 3,5 mA, reliez la borne de mise à la terre supplémentaire (filetage M5) de la PDU en rack à une prise de terre sûre du bâtiment avant de mettre la PDU sous tension.
- N'utilisez pas la PDU en rack lorsqu'un capot est retiré.
- Aucun composant interne ne peut être réparé par l'utilisateur. Faites appel à du personnel qualifié pour toute réparation.
- Utilisez uniquement la visserie fournie pour fixer les accessoires de montage et de passage des câbles.
- Usage intérieur à l'abri de l'humidité.

Le non-respect de ces instructions entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Respectez les réglementations locales et nationales lorsque vous installez la PDU à monter en rack.
- Lorsqu'il est impossible de vérifier le retour à la terre, débranchez la PDU en rack de l'alimentation de secteur avant de lui connecter d'autres équipements.
- Connectez le cordon d'alimentation de la PDU en rack à la prise de secteur après que la PDU en rack est correctement installée dans l'armoire et que toutes les connexions des charges et des témoins sont effectuées.
- Assurez-vous que la prise de secteur, ainsi que le cordon et la prise d'alimentation de la PDU à monter en rack sont en bon état.
- Évitez de travailler seul ou dans des conditions dangereuses.
- Le courant à haute intensité qui traverse les matières conductrices peut causer de graves brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE
- Cet équipement doit être connecté à un circuit dédié à prise unique, protégé par un disjoncteur ou un fusible d'un ampérage identique à celui de la PDU.
- La déconnexion de la PDU à monter en rack s'effectue à partir de la prise secteur ou de la prise d'alimentation. Assurez-vous que la prise de secteur de la PDU à monter en rack soit proche de la PDU et facilement accessible.
- Certains modèles de PDU à monter en rack sont fournis avec des prises d'alimentation CEI C14 ou C20. L'utilisateur est responsable du choix d'un cordon d'alimentation approprié.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

PDU en rack Prise d'entrée / Entrée	Disjoncteur / fusible externe Courant nominal maximum
Prise C14	10 A unipolaire* (Amérique du Nord : 15 A)
Prise C20	16 A unipolaire* (Amérique du Nord : 20 A)
NEMA 5-15P	15 A unipolaire
NEMA 5-20P, L5-20P CEI 309 - 16 A, 3 broches (2 P + T)	20 A unipolaire
NEMA L6-20P	20 A bipolaire
NEMA L21-20P CEI 309 - 20 A, 5 broches, (3 P + N + T)	20 A tripolaire
NEMA L5-30P	30 A unipolaire
NEMA L14-30P, L6-30P CEI 309 - 30 A, 3 broches (2 P + T)	30 A bipolaire
NEMA L15-30P, L21-30P CEI 309 - 30 A, 5 broches, (3 P + N + T)	30 A tripolaire
CS 8365	50 A tripolaire
CEI 309 - 60 A, 3 broches (2 P + T)	60 A unipolaire
CEI 309 - 60 A, 4 broches, (3 P + T), 5 broches (3 P + N + T)	60 A tripolaire
CEI 309 - 16 A, 3 broches (2 P + T)	16 A unipolaire
CEI 309 - 16 A, 5 broches, (3 P + N + T)	16 A tripolaire
CEI 309 - 32 A, 3 broches (2 P + T)	32 A unipolaire
CEI 309 - 32 A, 5 broches, (3 P + N + T)	32 A tripolaire
CEI 309 - 63 A, 3 broches (2 P + T)	63 A unipolaire
CEI 309 - 63 A, 5 broches, (3 P + N + T)	63 A tripolaire

⚠ ⚠DANGER

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE
- Certaines bornes de sortie sont sous tension lorsque le témoin est éteint.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la PDU avant d'intervenir sur l'équipement connecté ou sur le cordon d'alimentation lui-même.
- Utilisez toujours un détecteur de tension pour vérifier que l'alimentation est coupée.

Le non-respect de ces instructions entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

Les PDU à monter en rack équipées de sorties commutées commutent seulement un pôle de sortie. Selon la configuration du câblage en entrée, la borne non commutée de la sortie peut rester sous tension lorsque le témoin est éteint.

FR

Sicherheitsinformationen

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Dieser Sicherheitsleitfaden enthält wichtige Vorschriften zur Installation und Wartung von Schneider Electric-Ausrüstung. Er richtet sich an alle Kunden, die Schneider Electric-Produkte aufstellen, installieren, transportieren oder warten möchten.

⚠ ⚠ GEFAHR

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND BOGENBLITZGEFAHR
- Die Rack-Verteilerleiste soll von einem Fachmann an einem kontrollierten Ort installiert und betrieben werden.
- Hoher Leckstrom von angeschlossenen Lasten möglich. Wenn Gesamtleckstrom 3,5 mA übersteigt, legen Sie ein Erdungskabel von der Rack-Verteilerleiste zusätzliche Masse (M5-Gewinde), um eine zuverlässige Boden in Ihrer Einrichtung vor Erregung der Rack-Verteilerleiste.
- Die Rack-Verteilerleiste niemals mit fehlenden Abdeckungen benutzen.
- Keine zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.
- Verwenden Sie zur Montage der Halterungen und des Kabelführungszubehörs ausschließlich das beiliegende Befestigungsmaterial.
- Ausschließlich in Innenräumen in trockener Umgebung verwenden.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift muss mit schweren, bisweilen auch tödlichen Verletzungen gerechnet werden.

- Bei der Installation dieser Rack-Verteilerleiste sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften zu beachten.
- Falls die ordnungsgemäße Erdung der Rack-Verteilerleiste nicht zweifelsfrei bestätigt werden kann, trennen Sie erst die Rack-Verteilerleiste von der Steckdose, bevor Sie Geräte an die Rack-Verteilerleiste anschließen.
- Verbinden Sie das Netzkabel der Rack-Verteilerleiste erst dann mit der Steckdose, nachdem die Rack-Verteilerleiste ordnungsgemäß im Rackgehäuse montiert wurde und alle Verbraucherzuleitungen und Signalverbindungenhergestellt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose und das Kabel der Rack-Verteilerleiste sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Arbeiten Sie niemals alleine oder unter gefährlichen Bedingungen.
- Hochspannung durch stromleitendes Material kann ernsthafte Verbrennungen verursachen.

⚠ WARNHINWEIS

FEUERGEFAHR
- Das Equipment darf nur an eine gesondert abgesicherte Einzelsteckdose angeschlossen werden. Der Nennwert der Sicherung oder des Sicherungsautomaten muss denselben Nennstrom wie die Rack-Verteilerleiste haben.
- Der Stecker ist zugleich Abschaltvorrichtung der Rack-Verteilerleiste. Stellen Sie sicher, dass die die Steckdose der Rack-Verteilerleiste sich in der Nähe der Rack-Verteilerleiste befindet und gut zugänglich ist.
- Einige Modelle der Rack-Verteilerleiste werden mit IEC C14 oder C20 Gerätestecker geliefert. Die Verwendung des passenden Netzkabels liegt in der Verantwortung des Benutzers.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann es zu schweren, bisweilen auch tödlichen Verletzungen kommen.

Rack-Verteilerleiste (PDU) Eingangsstecker	Externer Sicherungsautomat/ Sicherung Nennstrom
C14 Eingangsstecker	10 A 1-polig* (15 A Nordamerika)
C20 Eingangsstecker	16 A 1-polig* (20A Nordamerika)
NEMA 5-15P	15 A 1-polig
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3-polig (2P+E)	20 A 1-polig
NEMA L6-20P	20 A 2-polig
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5-polig (3P+N+E)	20 A 3-polig
NEMA L5-30P	30 A 1-polig
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3-polig (2P+E)	30 A 2-polig
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5-polig (3P+N+E)	30 A 3-polig
CS 8365	50 A 3-polig
IEC309-60A, 3-polig (2P+E)	60A 1-polig
IEC309-60A, 4-polig (3P+E), 5-polig (3P+N+E)	60A 3-polig
IEC309-16A, 3-polig (2P+E)	16A 1-polig
IEC309-16A, 5-polig (3P+N+E)	16A 3-polig
IEC309-32A, 3-polig (2P+E)	32A 1-polig
IEC309-32A, 5-polig (3P+N+E)	32A 3-polig
IEC309-63A, 3-polig (2P+E)	63A 1-polig
IEC309-63A, 5-polig (3P+N+E)	63A 3-polig

⚠ ⚠ GEFAHR

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND BOGENBLITZGEFAHR
- Einige Steckdosenkontakte können auch dann unter Spannung stehen, wenn die LED aus ist.
- Trennen Sie das Verbraucher-Netzkabel von diesem Produkt, bevor Sie Wartungsarbeiten am Ausrüstung oder am Netzkabel durchführen.
- Verwenden Sie immer ein geeignetes Spannungsmessgerät, um sicherzustellen, dass keine Spannung mehr anliegt.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift muss mit schweren, bisweilen auch tödlichen Verletzungen gerechnet werden.

Rack-Verteilerleisten mit geschalteten Steckdosen schalten nur eine Leitung der Rack-Verteilerleistensteckdose. Je nach eingangsseitiger Verkabelung kann die nicht geschaltete Leitung der Steckdose immer noch unter Spannung stehen, auch wenn die Steckdosen-LED aus ist.

DE

Información relativa a la seguridad

Guardar estas instrucciones. Esta Información relativa a la seguridad contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación y el mantenimiento de los equipos Schneider Electric. Va dirigida a aquellos clientes de Schneider Electric que necesitan configurar, instalar, reubicar o realizar el mantenimiento de equipos Schneider Electric.

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN, O DESTELLO DE ARCO
- La PDU de rack está diseñada para ser instalada y operada por un experto en una ubicación controlada.
- Es posible una corriente de fuga elevada de las cargas conectadas. Si la corriente de fuga total excede de 3,5 mA, conecte un cable de tierra del terminal de tierra suplementario (rosca M5) de la PDU de rack a una conexión a tierra fiable de las instalaciones antes de encender la PDU de rack.
- No haga funcionar la PDU de rack con las tapas quitadas.
- No hay piezas en su interior que puedan ser reparadas o mantenidas por el usuario. Mande el servicio y mantenimiento a personal cualificado.
- Utilice únicamente la tornillería y piezas suministradas para fijar los accesorios de montaje y de control de los cables.
- Utilizar solo en interiores en un lugar seco.

No seguir esas instrucciones resultará en lesiones graves o la muerte.

- Siga todos los códigos locales y nacionales al instalar la PDU de rack.
- Cuando no sea posible verificar la conexión a tierra, desconecte la PDU de rack de la toma de corriente de la red eléctrica antes de conectar equipos a la PDU de rack.
- Conecte el cable de alimentación de la PDU de rack en la toma de corriente de la red eléctrica después de que se haya montado correctamente la PDU de rack en el armario rack y se hayan realizado todas las conexiones de cargas y señales.
- Asegúrese de que la toma de corriente de la red eléctrica y el cable de alimentación de la PDU de rack están en buenas condiciones.
- No trabaje solo en condiciones de peligro.
- Una corriente fuerte por materiales conductores puede producir quemaduras graves.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE INCENDIO
- Este equipo debe conectarse a un circuito de dedicación exclusiva de una sola toma de corriente protegido por un disyuntor o fusible con la misma corriente nominal que la PDU de rack.
- El enchufe o toma de corriente sirve de elemento de desconexión de la PDU de rack. Asegúrese de que la toma de corriente de la red eléctrica para la PDU de rack esté cerca de la PDU de rack y fácilmente accesible.
- Algunos modelos de PDU de rack están provistos de tomas de corriente IEC C14 o C20. El uso de un cable de alimentación adecuado es responsabilidad del usuario.

No seguir esas instrucciones puede resultar en lesiones graves o la muerte.

PDU de Rack Enchufe de entrada / Toma de corriente	Disyuntor / Fusible externo Corriente nominal máxima
Toma de corriente C14	Unipolar de 10 A* (Norteamérica, 15 A)
Toma de corriente C20	Unipolar de 16 A* (Norteamérica, 20 A)
NEMA 5-15P	Unipolar de 15 A
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 20 A
NEMA L6-20P	Bipolar de 20 A
NEMA L21-20P IEC309-20A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 20 A
NEMA L5-30P	Unipolar de 30 A
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, de 3 clavijas (2P+T)	Bipolar de 30 A
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 30 A
CS 8365	Tripolar de 50 A
IEC309-60A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 60 A
IEC309-60A, de 4 clavijas (3P+T), de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 60 A
IEC309-16A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 16 A
IEC309-16A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 16 A
IEC309-32A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 32 A
IEC309-32A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 32 A
IEC309-63A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 63 A
IEC309-63A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 63 A

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN, O DESTELLO DE ARCO
- Algunos terminales de salida tienen voltaje aunque el LED esté apagado.
- Desconecte el cable de alimentación de carga de este producto antes de realizar tareas de reparación o mantenimiento en los equipos de carga o el cable de alimentación.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de voltaje con unas especificaciones nominales correctas para confirmar que la alimentación está desactivada.

No seguir esas instrucciones resultará en lesiones graves o la muerte.

Las PDU de rack con tomas de corriente con conmutador solo conmutan un polo de la toma de corriente. Dependiendo de la configuración del cableado de entrada, el terminal no conmutado de la toma de corriente puede tener voltaje aunque el LED de la toma de corriente esté apagado.

ES

Informazioni sulla sicurezza

Conservare le presenti istruzioni. Le presenti Informazioni sulla sicurezza contengono importanti istruzioni da seguire durante le operazioni di installazione e manutenzione delle apparecchiature Schneider Electric. Servono ai clienti Schneider Electric che desiderano configurare, installare, spostare o eseguire la manutenzione delle apparecchiature.

⚠ ⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI
- La PDU in rack è progettata per essere installata e utilizzata da personale qualificato in un luogo controllato.
- È possibile che dai carichi collegati si verifichi una dispersione di corrente elevata. Se la corrente di dispersione totale supera i 3,5 mA, prima di fornire il flusso di energia elettrica all'unità PDU in rack, collegare un filo di messa a terra dalla messa a terra aggiuntiva dell'unità PDU in rack (filettatura M5) a una connessione di messa a terra affidabile dell'edificio.
- Non attivare l'unità PDU in rack se priva delle coperture.
- All'interno non sono contenute parti riparabili dall'utente. Per le riparazioni rivolgersi al personale qualificato.
- Per l'installazione degli accessori di collegamento, montaggio e controllo dei cavi, utilizzare solo gli elementi di montaggio forniti.
- Utilizzare solo in ambienti chiusi e asciutti.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

- Seguire tutte le normative locali e nazionali durante l'installazione dell'unità PDU in rack.
- Quando non è possibile verificare la messa a terra, scollegare l'unità PDU in rack dalla presa di alimentazione elettrica prima di collegarla ad altre apparecchiature.
- Collegare il cavo di alimentazione dell'unità PDU in rack alla presa elettrica solo dopo aver correttamente montato l'unità PDU in rack nell'armadietto ed aver effettuato tutti i collegamenti di carico e segnalazione.
- Accertarsi che sia la presa elettrica, sia la spina e il cavo di alimentazione dell'unità PDU in rack siano integri e funzionanti.
- Non lavorare da soli o in condizioni di pericolo.
- Un'elevata corrente che attraversa materiali conduttori può provocare gravi ustioni.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO
- Questa apparecchiatura deve essere collegata a un circuito dedicato a uscita singola, protetta da un interruttore automatico o un fusibile con lo stesso valore di corrente dell'unità.
- Per scollegare l'unità è sufficiente staccare la spina o l'ingresso. Accertarsi che la presa elettrica destinata all'unità PDU in rack sia vicina all'unità e facilmente accessibile.
- Alcuni modelli di unità PDU in rack vengono consegnati con ingressi IEC C14 o C20. È responsabilità dell'utente utilizzare il cavo di alimentazione più appropriato.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

Spina / Ingresso PDU in rack	Valore nominale massimo interruttore automatico / fusibile esterno
Ingresso C14	10 A a 1 polo* (15 A Nord America)
Ingresso C20	16 A a 1 polo* (20 A Nord America)
NEMA 5-15P	15 A a 1 polo
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3 pin (2P+G)	20 A a 1 polo
NEMA L6-20P	20 A a 2 poli
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5 pin (3P+N+G)	20 A a 3 poli
NEMA L5-30P	30 A a 1 poli
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3 pin (2P+G)	30 A a 2 poli
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5 pin (3P+N+G)	30 A a 3 poli
CS 8365	50 A a 3 poli
IEC309-60A, 3 pin (2P+G)	60 A a 1 polo
IEC309-60A, 4 pin (3P+G), 5 pin (3P+N+G)	60 A a 3 poli
IEC309-16A, 3 pin (2P+G)	16 A a 1 polo
IEC309-16A, 5 pin (3P+N+G)	16 A a 3 poli
IEC309-32A, 3 pin (2P+G)	32 A a 1 polo
IEC309-32A, 5 pin (3P+N+G)	32 A a 3 poli
IEC309-63A, 3 pin (2P+G)	63 A a 1 polo
IEC309-63A, 5 pin (3P+N+G)	63 A a 3 poli

⚠ ⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI
- In alcuni terminali di uscita può essere presente tensione quando il LED è spento.
- Prima di eseguire la manutenzione del dispositivo di carico o del cavo di alimentazione, scollegare la potenza di carico dal prodotto.
- Per confermare l'assenza di alimentazione, utilizzare sempre un dispositivo di rilevazione della tensione nominale effettiva.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

Le unità PDU in rack con uscite commutate commutano solo un polo dell'uscita dell'unità. In base alla configurazione del cablaggio di ingresso, nel terminale non commutato dell'uscita può essere presente tensione quando il LED è spento.

IT

安全に関する情報

この説明書は保管しておいてください。この「安全に関する情報」ではSchneider Electric機器の据付と保守で厳守しなければならない重要な手順を説明しています。Schneider Electric機器の設定、取付、移動、または保守に際しユーザーの皆様に参照していただくことを目的としています。

⚠ ⚠危険

感電、爆発、またはアークフラッシュの危険があります。
- ラックPDUは、管理された場所にある熟練者によって設置および操作されることを意図しています。
- 取り付けられた負荷機器から、高電流が漏電する場合があります。漏電流の合計が3.5mAを超える場合は、Rack-Mount PDUに電源を投入する前に、Rack-Mount PDUの補助接地(M5ネジ)を施設内の信頼性の高い接地に接続してください。
- Rack-Mount PDUのカバーを取り外して使用しないでください。
- 内部にはユーザーが取り替え可能な部品はありません。資格を持つ技術者に修理を依頼してください。
- 取付/固定やケーブル管理には付属の金具類のみ使用してください。
- 室内の、低湿な環境で使用してください。

これらの指示手順に従わない場合、人体の重大な損傷または死亡につながります。

- Rack-Mount PDUの取付は、当該地域および国のすべての規格に準じて行ってください。
- 接地の検証を行うことができない場合は、Rack-Mount PDUに機器を接続する前に、Rack-Mount PDUを商用電源のコンセントから取り外してください。
- Rack-Mount PDUの電源コードを商用電源コンセントに取り付ける前に、Rack-Mount PDUをラックに適切に取り付けて、負荷と信号の接続を行います。
- 商用電源のコンセントとRack-Mount PDUの電源コードがしっかりと接続されて安全であることを確認してください。
- 一人で作業を行わないでください。また、危険がある状況で作業を行わないでください。
- 高電流が導電物を通過すると、発熱により重いやけどを負う恐れがあります。

⚠ 警告

火気注意
- 本機器は、Rack-Mount PDUと同等の電流定格をもつサーキットブレーカまたはヒューズによって保護された専用の電源回路に接続してください。
- プラグを差込口から抜くことにより、Rack-Mount PDUを電源から切断することができます。すぐに手が届く、Rack-Mount PDUの近くのコンセントにプラグを取り付けてください。
- Rack-Mount PDUの一部のモデルではIEC C14またはC20コンセントを使用します。ユーザーの責任に基づいて、適切な電源コードを使用してください。

これらの指示手順に従わない場合、人体の重大な損傷または死亡につながるおそれがあります。

Rack-Mount PDU 差込プラグ / 差込口	外部サーキットブレーカ / ヒューズ 最大定格
C14差込口	10 A 1極*(北米:15 A)
C20差込口	16 A 1極*(北米:20A)
NEMA 5-15P	15 A 1極
NEMA 5-20P、L5-20P IEC309-20A、3ピン(2ピン+接地)	20 A 1極
NEMA L6-20P	20 A 2極
NEMA L21-20P IEC309-20A、5ピン (3ピン+ニュートラル+接地)	20 A 3極
NEMA L5-30P	30 A 1極
NEMA L14-30P、L6-30P IEC309-30A、3ピン(2ピン+接地)	30 A 2極
NEMA L15-30P、L21-30P IEC309-30A、5ピン (3ピン+ニュートラル+接地)	30 A 3極
CS 8365	50 A 3極
IEC309-60A、3ピン(2ピン+接地)	60A 1極
IEC309-60A、4ピン(3ピン+接地)、 5ピン(3ピン+ニュートラル+接地)	60A 3極
IEC309-16A、3ピン(2ピン+接地)	16A 1極
IEC309-16A、5ピン (3ピン+ニュートラル+接地)	16A 3極
IEC309-32A、3ピン(2ピン+接地)	32A 1極
IEC309-32A、5ピン (3ピン+ニュートラル+接地)	32A 3極
IEC309-63A、3ピン(2ピン+接地)	63A 1極
IEC309-63A、5ピン (3ピン+ニュートラル+接地)	63A 3極

⚠ ⚠危険

感電、爆発、またはアークフラッシュの危険があります。
- コンセント端子の一部は、LEDがオフの場合でも電圧があります。
- 負荷機器または電源コードの修理を行う前に、本製品から電源コードを取り外してください。
- 必ず適切な定格の電圧感知装置を使用して、電源がオフであることを確認してください。

これらの指示手順に従わない場合、人体の重大な損傷または死亡につながります。

切り替えコンセント付きRack-Mount PDUでは、Rack-Mount PDUコンセントの1極のみを切り替えます。入力配線構成によっては、コンセントの切り替えなしの端子は、コンセントのLEDがオフのときにも電圧がある場合があります。

JA

安全信息

妥善保管说明书。 本“安全信息”包含有在安装和维护 APC 设备过程中须遵守的重要说明。本手册适用于 Schneider Electric 客户设置、安装、搬运或维护 Schneider Electric 设备。

⚠ ⚠危险

触电、爆炸或电弧闪光的危险
- 机架 PDU 旨在由技术人员在受控位置安装和操作。
- 连接的负载可能泄漏出高电流。如果总的泄漏电流将超出 3.5 mA，接通机架 PDU 前，将一根接地线从机架 PDU 辅助接地 （M5 螺纹）连接到设施中的可靠接地。
- 如果盖板拆除，请勿操作机架 PDU。
- 内部没有用户可以检修的零件。请安排具有资历的人员进行检修。
- 连接固定和电缆控制附件时，只能使用我们提供的器件。
- 只能在室内的干燥位置使用。

否则，可能导致死亡或严重受伤。

- 安装机架 PDU 时，请遵守当地和国家的所有法规。
- 在无法确认是否接地时，在机架 PDU 连接设备前，请从市电电源插座断开机架 PDU。
- 机架 PDU 适当安装到机架式机柜，且完成了所有负载和信号连接后，在市电电源插座，连接机架 PDU 的电源线。
- 确保市电电源插座和机架 PDU 电源线和插头状况良好。
- 请勿独自作业，亦不得在危险条件下作业。
- 高电流通过导电材料会引起严重烧伤。

⚠ 警告

起火危险
- 该设备应当连接到单一插座的专用电路，并利用具有与机架 PDU 相同电流等级的断路器或保险丝加以保护。
- 插头或引入线用作机架 PDU 的断路器。确保机架 PDU 的市电电源插座靠近机架 PDU，且容易接近。
- 一些型号的机架 PDU 提供有 IEC C14 或 C20 引入线。用户应负责使用合适的电源线。

否则，可能导致死亡或严重受伤。

机架 PDU 输入插头 / 引入线	外部断路器 / 保险丝 最大额定值
C14 引入线	10 A 1- 极* (15 A 北美)
C20 引入线	16 A 1- 极* (20A 北美)
NEMA 5-15P	15 A 1- 极
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A， 3 引脚 (2P+G)	20 A 1- 极
NEMA L6-20P	20 A 2- 极
NEMA L21-20P IEC309-20A， 5 引脚 （3P+N+G）	20 A 3- 极
NEMA L5-30P	30 A 1- 极
NEMA L14-30P， L6-30P IEC309-30A， 3 引脚 (2P+G)	30 A 2- 极
NEMA L15-30P， L21-30P IEC309-30A， 5 引脚 （3P+N+G）	30 A 3- 极
CS 8365	50 A 3- 极
IEC309-60A， 3 引脚 (2P+G)	60A 1- 极
IEC309-60A， 4 引脚 （3P+G）， 5 引脚 （3P+N+G）	60A 3- 极
IEC309-16A， 3 引脚 (2P+G)	16A 1- 极
IEC309-16A， 5 引脚 （3P+N+G）	16A 3- 极
IEC309-32A， 3 引脚 (2P+G)	32A 1- 极
IEC309-32A， 5 引脚 （3P+N+G）	32A 3- 极
IEC309-63A， 3 引脚 (2P+G)	63A 1- 极
IEC309-63A， 5 引脚 （3P+N+G）	63A 3- 极

⚠ ⚠危险

触电、爆炸或电弧闪光的危险
- LED 熄灭时，一些引出线端子带有电压。
- 检修负载设备或电源线前，从该产品断开负载电源线。
- 请务必使用具有合适额定电压的传感设备，确认电源已经关闭。

否则，可能导致死亡或严重受伤。

具有开关式引出线的机架 PDU 只能开关机架 PDU 引出线的一极。根据输入布线配置，引出线 LED 熄灭时，未关闭的引出线端子仍带有电压。

ZH

Thông Tin An Toàn

Lưu các hướng dẫn này. Thông Tin An Toàn này chứa các hướng dẫn quan trọng cần phải tuân thủ trong khi lắp đặt và bảo trì thiết bị Schneider Electric. Nó dành cho các khách hàng Schneider Electric lắp đặt, cài đặt, di chuyển, hoặc bảo trì thiết bị Schneider Electric.

⚠ ⚠ NGUY HIỂM

NGUY CƠ ĐIỆN GIẬT, NỔ, HOẶC HỒ QUANG
- Rack PDU dự định sẽ được cài đặt và vận hành bởi một người có kỹ năng ở một vị trí được kiểm soát.
- Có thể có dòng điện rò cao từ các phụ tải được đấu vào. Nếu tổng dòng rò vượt quá 3,5mA, hãy đấu một dây đất từ đầu tiếp đất bổ sung của Thanh PDU (dây M5) tới một điểm tiếp đất tin cậy trong thiết bị của bạn trước khi cắm điện cho Thanh PDU.
- Không vận hành Thanh PDU nếu không có nắp.
- Không có bộ phận nào mà người sử dụng có thể bảo trì. Hãy để việc bảo trì cho các nhân viên có trình độ.
- Chỉ sử dụng phần cứng đã được cung cấp để đấu các phụ kiện lắp ráp và kiểm soát cáp.
- Chỉ sử dụng trong nhà ở vị trí khô ráo.

Không tuân thủ các hướng dẫn này sẽ dẫn đến tử vong hoặc bị thương nặng.

- Tuân thủ tất cả các quy định của địa phương và quốc gia khi lắp đặt Thanh PDU.
- Khi không thể kiểm tra tiếp đất, tháo điện Thanh PDU từ ổ cắm nguồn trước khi đấu nối thiết bị với Thanh PDU.
- Nối dây nguồn Thanh PDU với ổ cắm nguồn sau khi Thanh PDU được lắp một cách phù hợp vào tủ rack và tất cả các đấu nối phụ tải và tín hiệu đã được thực hiện.
- Đảm bảo rằng ổ cắm điện nguồn và dây nguồn và đầu cắm Thanh PDU vẫn còn tốt.
- Không làm việc một mình hoặc trong điều kiện nguy hiểm.
- Dòng điện cao qua các vật liệu dẫn điện có thể gây bỏng nặng.

⚠ CẢNH BÁO

NGUY CƠ CHÁY
- Cần đấu nối thiết bị này đến một mạch chuyên dụng ổ cắm đơn được bảo vệ bởi một cái ngắt mạch hoặc cầu chì cùng loại như Thanh PDU.
- Đầu cắm hay đầu vào đóng vai trò là thiết bị ngắt cho Thanh PDU. Đảm bảo rằng ổ cắm nguồn cho Thanh PDU gần Thanh PDU và có thể sẵn sàng tiếp cận.
- Một số kiểu Thanh PDU được cung cấp với các đầu vào IEC C14 hoặc C20. Sử dụng dây nguồn phù hợp là trách nhiệm của người sử dụng.

Không tuân thủ các hướng dẫn này sẽ dẫn đến tử vong hoặc bị thương nặng.

Thanh PDU Đầu Cắm / Đầu Vào	Cái Ngắt / Cầu Chì Ngoài Loại tối đa
Đầu vào C14	10 A 1-cực* (15 A Bắc Mỹ)
Đầu vào C20	16 A 1-cực* (20 A Bắc Mỹ)
NEMA 5-15P	15 A 1-cực
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3-chân (2P+G)	20 A 1-cực
NEMA L6-20P	20 A 2-cực
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5-chân (3P+N+G)	20 A 3-cực
NEMA L5-30P	30 A 1-cực
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3-chân (2P+G)	30 A 2-cực
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5-chân (3P+N+G)	30 A 3-cực
CS 8365	50 A 3-cực
IEC309-60A, 3-chân (2P+G)	60A 1-cực
IEC309-60A, 4-chân (3P+G), 5-chân (3P+N+G)	60A 3-cực
IEC309-16A, 3-chân (2P+G)	16A 1-cực
IEC309-16A, 5-chân (3P+N+G)	16A 3-cực
IEC309-32A, 3-chân (2P+G)	32A 1-cực
IEC309-32A, 5-chân (3P+N+G)	32A 3-cực
IEC309-63A, 3-chân (2P+G)	63A 1-cực
IEC309-63A, 5-chân (3P+N+G)	63A 3-cực

⚠ ⚠ NGUY HIỂM

NGUY CƠ ĐIỆN GIẬT, NỔ, HOẶC HỒ QUANG
- Một số thiết bị đầu cuối ổ cắm có điện áp khi đèn LED tắt.
- Tháo dây nguồn phụ tải từ sản phẩm này trước khi bảo trì thiết bị phụ tải hay dây nguồn.
- Luôn sử dụng thiết bị cảm biến điện áp loại phù hợp để xác nhận nguồn tắt.

Không tuân thủ các hướng dẫn này sẽ dẫn đến tử vong hoặc bị thương nặng.

Các Thanh PDU có các ổ cắm có công tắc chỉ đóng mở một cực của ổ cắm đó của thanh PDU. Phù thuộc vào cấu hình dây đầu vào, thiết bị đầu cuối không có công tắc của ổ cắm có thể có điện áp khi đèn LED của ổ cắm tắt.

VI

ข้อมูลความปลอดภัย

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้. ข้อมูลความปลอดภัยนี้ประกอบด้วยคำแนะนำที่ควรปฏิบัติตามในระหว่างการติดตั้งและการบำรุงรักษาอุปกรณ์ Schneider Electric อุปกรณ์นี้มีไว้สำหรับลูกค้า Schneider Electric ที่ต้องการตั้งค่า ติดตั้ง เคลื่อนย้าย หรือบำรุงรักษาอุปกรณ์ Schneider Electric

⚠ ⚠ อันตราย

อันตรายจากไฟฟ้าช็อต การระเบิด หรือประกายไฟฟ้า
- Rack PDU มีวัตถุประสงค์เพื่อติดตั้งและใช้งานโดยผู้มีทักษะในสถานที่ที่มีการควบคุม
- อาจเกิดกระแสไฟรั่วสูงจากโหลดที่ติดอยู่ด้วย หากกระแสไฟรั่วรวมเกินกว่า 3.5 mA ให้เดินสายกราวด์เสริมของเครื่องจ่ายไฟ (เกลียว M5) ไปยังกราวด์ที่เชื่อถือได้ในอาคารก่อนที่จะให้พลังงานกับเครื่องจ่ายไฟ
- ห้ามใช้งานเครื่องจ่ายไฟขณะไม่มีฝาครอบ
- ห้ามผู้ใช้ซ่อมบำรุงภายในเครื่องจ่ายไฟ โปรดให้บุคลากรผู้ชำนาญงานซ่อมบำรุงเครื่องจ่ายไฟ
- ใช้เฉพาะฮาร์ดแวร์ที่ให้มาสำหรับการยึดติดและสำหรับอุปกรณ์เสริมควบคุมสายเคเบิลเท่านั้น
- ใช้ในร่มในพื้นที่แห้งเท่านั้น

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้จะส่งผลให้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

- ปฏิบัติตามระเบียบทั้งหมดในท้องถิ่นและในประเทศเมื่อทำการติดตั้งเครื่องจ่ายไฟ
- เมื่อไม่สามารถตรวจสอบกราวด์ได้ ให้ตัดการเชื่อมต่อเครื่องจ่ายไฟจากเต้ารับไฟอาคารก่อนที่จะเชื่อมต่ออุปกรณ์ใดๆ กับเครื่องจ่ายไฟ
- เชื่อมต่อสายไฟของเครื่องจ่ายไฟกับเต้ารับไฟอาคารหลังจากที่ได้ยึดเครื่องจ่ายไฟกับฝาปิดแร็คอย่างเหมาะสมและเชื่อมต่อโหลดและสัญญาณทั้งหมดแล้ว
- ตรวจสอบว่าเต้าเสียบไฟอาคารและสายไฟและปลั๊กของเครื่องจ่ายไฟอยู่ในสภาพดี
- ห้ามทำงานโดยลำพังหรือภายใต้สภาวะที่อันตราย
- กระแสไฟสูงผ่านวัสดุตัวเหนี่ยวนำอาจทำให้เกิดแผลไหม้รุนแรงได้

⚠ คำเตือน

อันตรายจากไฟไหม้
- ควรเชื่อมต่ออุปกรณ์นี้กับวงจรที่มีเต้ารับเดซี่ที่มีการป้องกันโดยเบรกเกอร์วงจรหรือฟิวส์ที่มีระดับกระแสไฟเดียวกับเครื่องจ่ายไฟ
- ปลั๊กหรือเต้าเสียบทำหน้าที่เป็นตัวตัดการเชื่อมต่อสำหรับเครื่องจ่ายไฟ ตรวจสอบว่าเต้ารับไฟอาคารสำหรับเครื่องจ่ายไฟอยู่ใกล้กับเครื่องจ่ายไฟและเข้าถึงได้ง่าย
- เครื่องจ่ายไฟบางรุ่นจะให้เต้าเสียบ IEC C14 หรือ C20 มาด้วย การใช้สายไฟที่เหมาะสมเป็นหน้าที่ความรับผิดชอบของผู้ใช้งาน

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้สามารถส่งผลให้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

เครื่องจ่ายไฟแบบติดตั้งในตู้แร็ค ปลั๊กอินพุต / เต้าเสียบ	เบรกเกอร์วงจรภายนอก / ฟิวส์ ระดับสูงสุด
เต้าเสียบ C14	10A แบบ 1 ขั้ว* (15 A สำหรับอเมริกาเหนือ)
เต้าเสียบ C20	16A แบบ 1 ขั้ว* (20 A สำหรับอเมริกาเหนือ)
NEMA 5-15P	15 A แบบ 1 ขั้ว
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, แบบ 3 พิน (2P+G)	20 A แบบ 1 ขั้ว
NEMA L6-20P	20 A แบบ 2 ขั้ว
NEMA L21-20P IEC309-20A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	20 A แบบ 3 ขั้ว
NEMA L5-30P	30 A แบบ 1 ขั้ว
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, แบบ 3 พิน (2P+G)	30 A แบบ 2 ขั้ว
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	30 A แบบ 3 ขั้ว
CS 8365	50 A 3-pole
IEC309-60A, แบบ 3 พิน (2P+G)	60 A แบบ 1 ขั้ว
IEC309-60A, แบบ 4 พิน (3P+G), แบบ 5 พิน (3P+N+G)	60 A แบบ 3 ขั้ว
IEC309-16A, แบบ 3 พิน (2P+G)	16 A แบบ 1 ขั้ว
IEC309-16A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	16 A แบบ 3 ขั้ว
IEC309-32A, แบบ 3 พิน (2P+G)	32 A แบบ 1 ขั้ว
IEC309-32A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	32 A แบบ 3 ขั้ว
IEC309-63A, แบบ 3 พิน (2P+G)	63 A แบบ 1 ขั้ว
IEC309-63A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	63 A แบบ 3 ขั้ว

⚠ ⚠ อันตราย

อันตรายจากไฟฟ้าช็อต การระเบิด หรือประกายไฟฟ้า
- ขั้วต่อเต้ารับบางขั้วมีแรงดันไฟอยู่เมื่อ LED ดับ
- ตัดการเชื่อมต่อสายไฟของอุปกรณ์อื่นจากผลิตภัณฑ์นี้ก่อนที่จะทำการซ่อมบำรุงอุปกรณ์อื่นหรือสายไฟที่ต่ออยู่
- ใช้อุปกรณ์ตรวจจับแรงดันไฟสูงสุดที่เหมาะสมเสมอเพื่อตรวจสอบว่าไม่มีไฟ

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้จะส่งผลให้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

เครื่องจ่ายไฟที่มีการสวิตช์เต้ารับจะสวิตช์เต้ารับเครื่องจ่ายไฟเพียงหนึ่งขั้วเท่านั้น ขั้วต่อเต้ารับที่ยังไม่ได้สวิตช์อาจมีแรงดันไฟอยู่เมื่อ LED ของเต้ารับดับ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับรูปแบบการวางระบบสายไฟอินพุต

TH

Informasi Keselamatan

Simpan petunjuk ini. Informasi Keselamatan ini berisi petunjuk penting yang perlu diikuti selama pemasangan dan pemeliharaan peralatan Schneider Electric. Ini diperuntukkan pelanggan Schneider Electric yang menyiapkan, memasang, memindahkan atau memelihara peralatan Schneider Electric.

⚠ ⚠ BAHAYA

BAHAYA SENGATAN LISTRIK, LEDAKAN LISTRIK ATAU PERCIKAN BUNGA API
- Rack PDU dimaksudkan untuk dipasang dan dioperasikan oleh orang yang ahli di lokasi yang terkontrol.
- Dimungkinkan adanya arus bocoran yang tinggi akibat beban yang ditambahkan. Jika jumlah arus bocoran sampai melebihi 3.5mA, kaitkan kabel massa dari massa tambahan PDU di dalam Rak (drat M5) ke massa yang dapat diandalkan pada instalasi Anda sebelum menghidupkan PDU di dalam Rak.
- Jangan menjalankan PDU di dalam Rak dalam keadaan tutupnya terbuka.
- Di dalam tidak ada suku cadang yang dapat diperbaiki oleh pengguna. Serahkan perbaikan kepada orang yang ahli.
- Hanya gunakan perangkat keras yang telah disediakan untuk menempelkan dan menempatkan aksesori pengendalian kabel.
- Gunakan hanya di dalam ruangan di tempat kering.

Tidak mengikuti petunjuk ini akan menyebabkan kematian atau cedera berat.

- Ikuti semua sandi setempat dan nasional sewaktu memasang PDU di dalam Rak.
- Apabila pembumian tidak dapat dibuktikan, lepaskan PDU di dalam Rak dari stopkontak utilitas sebelum menghubungkan peralatan dengan PDU di dalam Rak.
- Hubungkan kabel daya PDU di dalam Rak dengan stopkontak utilitas setelah PDU di dalam Rak ditempatkan pada kerangkeng rak dengan benar dan semua sambungan beban dan sinyal dibuat.
- Pastikan bahwa stopkontak utilitas dan kabel daya dan steker PDU di dalam Rak dalam keadaan baik.
- Jangan bekerja sendiri atau dalam keadaan berbahaya.
- Arus kuat melalui bahan penghantar dapat menyebabkan kebakaran hebat.

⚠ PERINGATAN

BAHAYA KEBAKARAN
- Peralatan ini perlu dihubungkan dengan rangkaian khusus berstopkontak tunggal yang dilindungi dengan sakelar atau sekring dengan nilai arus yang sama dengan PDU di dalam Rak.
- Steker atau lubang colokan berlaku sebagai pemutus hubungan untuk PDU di dalam Rak. Pastikan bahwa stopkontak utilitas untuk PDU di dalam Rak dekat dengan untuk PDU di dalam Rak dan siap digunakan.
- Beberapa model PDU di dalam Rak disediakan dengan lubang colokan IEC C14 atau C20. Penggunaan kabel daya yang tepat merupakan tanggung jawab pengguna.

Tidak mengikuti petunjuk ini dapat menyebabkan kematian atau cedera berat.

PDU di dalam Rak Steker / Lubang Colokan Masukan	Sakelar / Sekring Luar Nilai maksimum
Lubang Colokan C14	10 A 1-kutub* (15 A Amerika Utara)
Lubang Colokan C20	16 A 1-kutub* (20 A Amerika Utara)
NEMA 5-15P	15 A 1-kutub
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3-kutub (2P+G)	20 A 1-kutub
NEMA L6-20P	20 A 2-kutub
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5-kutub (3P+N+G)	20 A 3-kutub
NEMA L5-30P	30 A 1-kutub
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3-kutub (2P+G)	30 A 2-kutub
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5-kutub (3P+N+G)	30 A 3-kutub
CS 8365	50 A 3-kutub
IEC309-60A, 3-kutub (2P+G)	60 A 1-kutub
IEC309-60A, 4-kutub (3P+G), 5-kutub (3P+N+G)	60 A 3-kutub
IEC309-16A, 3-kutub (2P+G)	16 A 1-kutub
IEC309-16A, 5-kutub (3P+N+G)	16 A 3-kutub
IEC309-32A, 3-kutub (2P+G)	32 A 1-kutub
IEC309-32A, 5-kutub (3P+N+G)	32 A 3-kutub
IEC309-63A, 3-kutub (2P+G)	63 A 1-kutub
IEC309-63A, 5-kutub (3P+N+G)	63 A 3-kutub

⚠ ⚠ BAHAYA

BAHAYA SENGATAN LISTRIK, LEDAKAN LISTRIK ATAU PERCIKAN BUNGA API
- Sebagian terminal stopkontak masih memiliki tegangan ketika LED telah diputus.
- Lepas kabel daya beban dari produk ini sebelum memperbaiki peralatan beban atau kabel daya.
- Selalu gunakan alat pendeteksi tegangan yang telah dinilai dengan benar untuk memastikan bahwa daya telah diputus.

Tidak mengikuti petunjuk ini akan menyebabkan kematian atau cedera berat.

PDU di dalam Rak dengan stopkontak yang dapat dihidup-matikan hanya menghidup-matikan satu kutub dari stopkontak pada PDU di dalam rak. Tergantung pada susunan pemasangan kabel masukan, terminal stopkontak yang tidak dapat dihidup-matikan boleh jadi memiliki tegangan ketika LED stopkontak telah diputus.

IN

안전 정보

본 설명서를 잘 보관하십시오. 본 안전 정보에는 Schneider Electric 장비를 설치 및 유지보수하는 동안 준수해야 할 중요 지침이 포함되어 있습니다. 본 자료는 Schneider Electric 장비를 설정, 설치, 재배치 또는 유지보수하기 위한 목적으로 Schneider Electric 고객에게 제공됩니다.

⚠ ⚠ 위험

감전, 폭발 및 아크 플래시 위험
- 랙 PDU는 숙련 된 기술자가 제어 된 장소에 설치 및 작동하도록되어 있습니다.
- 연결된 부하로부터 높은 누설 전류가 발생할 수 있습니다. 총 누설 전류가 3.5mA를 초과하는 경우에는 랙 PDU 보조 접지(M5 스레드)의 접지선을 장비에서 확실하게 접지되는 부분에 연결한 후에 랙 PDU에 전력을 공급하십시오.
- 커버를 제거한 채로 랙 PDU를 조작하지 마십시오.
- 내부에 사용자가 정비할 수 있는 부품은 없습니다. 자격을 갖춘 사람에게 정비를 요청하십시오.
- 마운팅 부착 및 케이블 조절 액세서리용으로 제공된 하드웨어만 사용하십시오.
- 건조한 실내에서만 사용하십시오.

이러한 지침을 준수하지 않으면 사망이나 심각한 부상을 당할 수 있습니다.

- 랙 PDU를 설치할 때 모든 지역 및 국가 법규를 준수하십시오.
- 접지 상태를 확인할 수 없으면 랙 PDU에 장비를 연결하기 전에 전원 콘센트에서 랙 PDU를 분리하십시오.
- 랙 PDU가 랙 인클로저에 장착되고 모든 부하 및 신호가 연결된 후에 랙 PDU 전원 코드를 전원 콘센트에 연결하십시오.
- 전원 콘센트, 랙 PDU 전원 코드 및 플러그 상태가 모두 양호해야 합니다.
- 위험한 상황에서 작업하거나 혼자서 작업하지 마십시오.
- 전도성 재료를 통과하는 고전류로 인해 심각한 화상을 입을 수 있습니다.

⚠ 경고

화재 위험
- 본 장비는 회로 차단기 또는 랙 PDU와 동일한 정격 전류의 퓨즈로 보호되는 콘센트가 하나인 전용 회로에 연결해야 합니다.
- 플러그 또는 인렛은 랙 PDU를 분리하는 역할을 합니다. 랙 PDU용 전원 콘센트는 랙 PDU와 가깝고 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
- 일부 랙 PDU 모델에는 IEC C14 또는 C20 인렛이 함께 제공됩니다. 올바른 전원 코드를 사용하십시오.

이러한 지침을 준수하지 않으면 사망이나 심각한 부상을 당할 수 있습니다.

랙 PDU 입력 플러그 / 인렛	외부 회로 차단기 / 퓨즈 최대 정격
C14 인렛	10 A 1극*(15 A 북미)
C20 인렛	16 A 1극*(20 A 북미)
NEMA 5-15P	15 A 1극
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3핀(2P+G)	20 A 1극
NEMA L6-20P	20 A 2극
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5핀(3P+N+G)	20 A 3극
NEMA L5-30P	30 A 1극
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3핀(2P+G)	30 A 2극
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5핀(3P+N+G)	30 A 3극
CS 8365	50 A 3극
IEC309-60A, 3핀(2P+G)	60A 1극
IEC309-60A, 4핀(3P+G), 5핀 (3P+N+G)	60A 3극
IEC309-16A, 3(2P+G)	16A 1극
IEC309-16A, 5핀(3P+N+G)	16A 3극
IEC309-32A, 3핀(2P+G)	32A 1극
IEC309-32A, 5핀(3P+N+G)	32A 3극
IEC309-63A, 3핀(2P+G)	63A 1극
IEC309-63A, 5핀(3P+N+G)	63A 3극

⚠ ⚠ 위험

감전, 폭발 및 아크 플래시 위험
- 일부 콘센트 터미널에는 LED가 꺼져 있더라도 전압이 있습니다.
- 부하 장비 또는 전원 코드를 정비하기 전에 본 제품에서 부하 전원 코드를 분리하십시오.
- 항상 적절한 정격 전압 검출 장치를 사용하여 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

이러한 지침을 준수하지 않으면 사망이나 심각한 부상을 당할 수 있습니다.

스위치형 콘센트가 있는 랙 PDU는 랙 PDU 콘센트의 1극만 전환합니다. 입력 배선 구성에 따라 콘센트 LED가 꺼져 있더라도 콘센트의 비스위치형 터미널에는 전압이 있을 수 있습니다.

KO

Инструкции по технике безопасности

Сохраните эти инструкции. Данные инструкции по технике безопасности необходимо соблюдать при установке и техническом обслуживании оборудования компании Schneider Electric. Они предназначены для заказчиков компании Schneider Electric, которые выполняют установку, настройку, перемещение или обслуживание оборудования Schneider Electric.

⚠ ⚠ОПАСНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА, ВСПЫШКИ ДУГИ
- Устройство Rack PDU предназначено для установки и эксплуатации квалифицированным специалистом в контролируемом месте.
- Возможно появление значительных токов утечки от подсоединенных нагрузок. Если суммарный ток утечки будет превышать 3,5 мА, необходимо проложить провод заземления от дополнительной точки заземления стоечного блока распределения питания (БРП) (резьба M5) до надежной точки заземления на объекте перед включением БРП под напряжение.
- При снятых крышках эксплуатация стоечного БРП запрещена.
- Внутри БРП нет деталей, допускающих обслуживание пользователем. Обслуживание БРП должно выполняться квалифицированным персоналом.
- Для прикрепления монтажных устройств и устройств для работы с кабелями необходимо использовать только специально поставляемое оборудование.
- БРП разрешается использовать только внутри помещения и в сухом месте.

Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезной травме или смерти.

- При монтаже стоечного БРП соблюдайте все национальные и местные нормы и правила.
- Если заземление проверить невозможно, отсоедините стоечное БРП от розетки перед подключением к нему оборудования.
- После установки стоечного БРП в стойку, подключения нагрузки и выполнения всех сигнальных соединений, подсоедините шнур питания БРП к розетке.
- Проверьте, чтобы розетка, а также шнур питания и штепсель стоечного БРП были в хорошем состоянии.
- Запрещается работать без помощника или в опасных условиях.
- Большой ток при прохождении через проводящие материалы может вызвать сильные ожоги.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПОЖАРООПАСНОСТЬ
- Данное оборудование необходимо подсоединять к специально выделенному контуру с одной розеткой, защищенному автоматическим выключателем или предохранителем, рассчитанным на такой же номинальный ток, что и стоечный БРП.
- Для отсоединения стоечного БРП используйте штепсель или гнездо. Необходимо проверить, чтобы розетка для питания стоечного БРП находилась рядом с ним и была легко доступной.
- Некоторые модели стоечных БРП поставляются с гнездами IEC C14 или C20. За выбор надлежащего шнура питания отвечает пользователь.

Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезной травме или смерти.

Стоечный БРП Штепсель/гнездо	Наружный автоматический выключатель/предохранитель Макс. номинальный ток
Гнездо C14	10A 1 полюс* (15A Сев. Америка)
Гнездо C20	16A 1 полюс* (20A Сев. Америка)
NEMA 5-15P	15A 1 полюс
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3 штыря (2ф + заземл.)	20A 1 полюс
NEMA L6-20P	20A 2 полюса
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	20A 3 полюса
NEMA L5-30P	30A 1 полюс
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3 штыря (2ф + заземл.)	30A 2 полюса
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	30A 3 полюса
CS 8365	50 A 3 полюса
IEC309-60A, 3 штыря (2ф + заземл.)	60A 1 полюс
IEC309-60A, 4 штыря (3ф + заземл.), 5 штырей (3ф + н + заземл.)	60A 3 полюса
IEC309-16A, 3 штыря (2ф + заземл.)	16A 1 полюс
IEC309-16A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	16A 3 полюса
IEC309-32A, 3 штыря (2ф + заземл.)	32A 1 полюс
IEC309-32A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	32A 3 полюса
IEC309-63A, 3 штыря (2ф + заземл.)	63A 1 полюс
IEC309-63A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	63A 3 полюса

⚠ ⚠ОПАСНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА, ВСПЫШКИ ДУГИ
- Некоторые выходные клеммы могут оставаться под напряжением, даже если светодиод отключен.
- Перед обслуживанием нагрузочного оборудования или шнура питания необходимо отсоединить нагрузочный шнур питания от изделия.
- Для проверки обесточивания необходимо всегда использовать соответствующее устройство поиска напряжения.

Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезной травме или смерти.

Стоечный БРП с переключаемыми выходами обеспечивает только переключение одного полюса у выхода БРП. В зависимости от конфигурации входной проводки, на отключенной клемме на выходе может сохраняться напряжение, даже если светодиод на выходе отключен.

RU

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Осы нұсқауларды сақтап қойыңыз. Осы Қауіпсіздік туралы ақпаратта Schneider электрлік жабдығын орнату мен техникалық қызмет көрсету кезінде орындалуға тиісті маңызды нұсқаулар берілген. Бұл Schneider Electric жабдығының параметрлерін баптайтын, орнататын, орнын ауыстыратын немесе техникалық қызмет көрсететін Schneider Electric компаниясының тұтынушыларына арналған.

⚠ ⚠ ҚАУІПТІ

ЭЛЕКТР ТОҒЫ СОҒУ, ЖАРЫЛЫС НЕМЕСЕ ДОҒА ЖАРҚЫЛЫ ҚАТЕРІ БАР
- Раковинді PDU басқарылатын жерде білікті маман орнатуға және басқаруға арналған.
- Тіркелген блоктардан жоғары кернеулі ток жылыстауы мүмкін. Егер жылыстайтын токтың жалпы мөлшері 3,5 мА мәнінен асса, Rack PDU құрылғысына қуат берерден бұрын Rack PDU құрылғысынан қосымша жерге тұйықтау сымын (M5 тарамды) жабдықтағы сенімді жерге тұйықтау құралына жалғаңыз.
- Rack PDU құрылғысының қақпағы алынған кезде, оны пайдалануға болмайды.
- Ішінде пайдаланушы жөндей алатын бөлшектер жоқ. Білікті қызмет көрсетуші мамандарға хабарласыңыз.
- Құрастыратын және сыммен басқарылатын керек-жарақтарды жалғау үшін тек құрылғымен бірге келетін аппараттық жабдықты пайдаланыңыз.
- Тек үй-жайда, құрғақ жерде пайдалану керек.

Осы нұсқауларды орындамау қазаға немесе елеулі жарақатқа әкелуі мүмкін.

- Rack PDU құрылғысын орнатқан кезде барлық жергілікті және мемлекеттік ережелерді ұстаныңыз.
- Жерге тұйықталуын тексеру мүмкін болмаса, жабдықты Rack PDU құрылғысына жалғардан бұрын оны желілік қуат шығысынан ажыратыңыз.
- Rack PDU құрылғысының қуат сымын желілік қуат шығысына Rack PDU құрылғысының құрастыру шкафына дұрыс құрастырылып, барлық жүктемелік және сигналдық қосылымдар жасалғаннан кейін жалғаңыз.
- Желілік қуат шығысының және Rack PDU құрылғысының қуат сымы мен ашасының жақсы күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Жалғыз болғанда немесе қатерлі жағдайларда жұмыс істеуге болмайды.
- Өткізгіш материалдар арқылы өтетін жоғары кернеулі ток аса қатты күйдіруі мүмкін.

⚠ ЕСКЕРТУ

ӨРТ ШЫҒУ ҚАТЕРІ БАР
- Бұл жабдықты Rack PDU құрылғысымен бірдей номиналды тоғы бар автоматты тұйықтағышпен немесе сақтандырғышпен қорғалған бір розеткалы арнайы тізбекке жалғау қажет.
- Аша немесе қуат кірісі Rack PDU құрылғысы үшін ажыратқыш ретінде жүреді. Rack PDU құрылғысына арналған желілік қуат шығысының Rack PDU құрылғысына жақын және оңай жететін жерде болуын қамтамасыз етіңіз.
- Rack PDU құрылғысының кейбір үлгілері IEC C14 не C20 қуат кірістерімен жабдықталады. Дұрыс қуат сымын қолдану үшін пайдаланушы жауапкершілік көтереді.

Осы нұсқауларды орындамау қазаға немесе елеулі жарақатқа ұшыратуы мүмкін.

Rack PDU құрылғысы Кіріс ашасы / қуат кірісі	Сыртқы автоматты ажыратқыш / сақтандырғыш Ең үлкен қуаттылығы
C14 қуат кірісі	10 A 1 полюс* (15 A Солтүстік Америка)
C20 қуат кірісі	16 A 1 полюс* (20A Солтүстік Америка)
NEMA 5-15P	15 A 1 полюс
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3 істікше (2P+G)	20 A 1 полюс
NEMA L6-20P	20 A 2 полюс
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5 істікше (3P+N+G)	20 A 3 полюс
NEMA L5-30P	30 A 1 полюс
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3 істікше (2P+G)	30 A 2 полюс
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5 істікше (3P+N+G)	30 A 3 полюс
CS 8365	50 A 3 полюс
IEC309-60A, 3 істікше (2P+G)	60A 1 полюс
IEC309-60A, 4 істікше (3P+G), 5 істікше (3P+N+G)	60A 3 полюс
IEC309-16A, 3 істікше (2P+G)	16A 1 полюс
IEC309-16A, 5 істікше (3P+N+G)	16A 3 полюс
IEC309-32A, 3 істікше (2P+G)	32A 1 полюс
IEC309-32A, 5 істікше (3P+N+G)	32A 3 полюс
IEC309-63A, 3 істікше (2P+G)	63A 1 полюс
IEC309-63A, 5 істікше (3P+N+G)	63A 3 полюс

⚠ ⚠ ҚАУІПТІ

ЭЛЕКТР ТОҒЫ СОҒУ, ЖАРЫЛЫС НЕМЕСЕ ДОҒА ЖАРҚЫЛЫ ҚАТЕРІ БАР
- Кейбір шығыс ағытпаларда жарық диодты шам сөнгенде ток қосулы болады.
- Жүктелетін жабдықты не қуат сымын жөндеуден бұрын жүктелетін жабдықтың қуат сымын осы құрылғыдан ажыратыңыз.
- Қуаттың өшірілгенін тексеру үшін әрқашан номиналы дұрыс кернеу анықтағыш құрылғыны пайдалану керек.

Осы нұсқауларды орындамау қазаға немесе елеулі жарақатқа әкелуі мүмкін.

Қуат шығысы өшірілген Rack PDU құрылғылары тек Rack PDU құрылғысының бір полюсін ғана өшіреді. Кіріс сымдарының конфигурациясына қарай, шығыс жарық диодты шамы сөніп тұрғанда, қуат шығысының өшірілмеген ағытпасында кернеу болуы мүмкін.

KZ

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Instrukcję należy zachować. Niniejsze informacje nt. bezpieczeństwa zawierają ważne instrukcje, których należy przestrzegać podczas montażu i konserwacji urządzeń Schneider Electric. Są one adresowane do klientów firmy Schneider Electric, którzy zamierzają konfigurować, montować, przenosić lub serwisować urządzenia marki Schneider Electric.

⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM LUB ZAISKRZENIEM
- Listwa zasilająca do montażu w szafie jest przeznaczona do instalowania i obsługi przez wykwalifikowaną osobę w kontrolowanym miejscu.
- Niebezpieczeństwo silnego prądu upływowego z podłączonych odbiorników. Jeżeli łączna moc prądu upływowego przekroczy 3,5 mA, podłączyć do listwy PDU (gwint M5) dodatkowy przewód uziemiający, który należy połączyć ze sprawdzonym uziemieniem jeszcze przed podłączeniem listwy PDU do zasilania.
- Nie włączać listwy PDU, kiedy zdjęte są osłony.
- Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które mogą wymagać konserwacji przez użytkownika. Konserwację urządzenia należy zlecać wykwalifikowanym pracownikom.
- Do mocowania, zawieszania i prowadzenia przewodów należy stosować wyłącznie osprzęt i akcesoria znajdujące się w zestawie.
- Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych, w suchym otoczeniu.

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji doprowadzi do poważnego obrażenia ciała lub śmierci.

- Podczas instalacji listwy PDU należy przestrzegać wszelkich stosownych przepisów lokalnych i krajowych.
- Jeżeli nie można sprawdzić uziemienia, przed podłączeniem sprzętu do listwy PDU, należy ją odłączyć od gniazda sieciowego.
- Podłączyć przewód zasilający listwę PDU do gniazda sieciowego dopiero po prawidłowym zamontowaniu listwy w szafie oraz podłączeniu do niej wszystkich odbiorników zasilania oraz kabli sygnałowych.
- Zadbać o to, aby gniazdo sieciowe oraz przewód zasilający listwy PDU i jego wtyczka były zawsze w dobrym stanie.
- W warunkach niebezpiecznych nie należy pracować w pojedynkę.
- Prąd o dużym natężeniu przechodzący przez materiały przewodzące może spowodować poważne oparzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

ZAGROŻENIE POŻAROWE
- Urządzenie należy podłączyć do gniazda z odrębnym obwodem, chronionym przez wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik o takim samym prądzie znamionowym co listwa PDU.
- Wtyczka lub gniazdo pełni rolę odłącznika odcinającego zasilanie listwy PDU. Gniazdo sieciowe, do którego podłączona jest listwa PDU powinno znajdować się niedaleko listwy i być gotowe do użytku.
- Niektóre modele listwy PDU wyposażone są w gniazda IEC C14 lub C20. Za użycie prawidłowego przewodu zasilającego odpowiada użytkownik.

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała lub śmierci.

Listwa zasilająca do montażu w szafie Wtyczka / gniazdo	Zewnętrzny wyłącznik automatyczny / bezpiecznik Maksymalny prąd znamionowy
Gniazdo C14	10 A 1-biegunowy* (15 A Ameryka Północna)
Gniazdo C20	16 A 1-biegunowy* (20 A Ameryka Północna)
NEMA 5-20R	15 A 1-biegunowy
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3P (2P+G)	20 A 1-biegunowy
NEMA L6-20P	20 A 2-biegunowy
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5P (3P+N+G)	20 A 3-biegunowy
NEMA L5-30P	30 A 1-biegunowy
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3P (2P+G)	30 A 2-biegunowy
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5P (3P+N+G)	30 A 3-biegunowy
CS 8365	50 A 3-biegunowy
IEC309-60A, 3P (2P+G)	60A 1-biegunowy
IEC309-60A, 4P (3P+G), 5P (3P+N+G)	60A 3-biegunowy
IEC309-16A, 3P (2P+G)	16A 1-biegunowy
IEC309-16A, 5P (3P+N+G)	16A 3-biegunowy
IEC309-32A, 3P (2P+G)	32A 1-biegunowy
IEC309-32A, 5P (3P+N+G)	32A 3-biegunowy
IEC309-63A, 3P (2P+G)	63A 1-biegunowy
IEC309-63A, 5P (3P+N+G)	63A 3-biegunowy

⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM LUB ZAISKRZENIEM
- W niektórych gniazdach nadal obecne jest napięcie, nawet kiedy dioda LED jest wyłączona.
- Przed przystąpieniem do serwisowania podłączonego sprzętu lub przewodu zasilającego, odłączyć przewód zasilający od urządzenia.
- Zawsze należy sprawdzić, czy zasilanie zostało odcięte, stosując w tym celu odpowiedni detektor napięcia.

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji doprowadzi do poważnego obrażenia ciała lub śmierci.

W listwach PDU wyposażonych w przełączane gniazda, przełączany jest jeden biegun takiego gniazda. W zależności od konfiguracji podłączenia, na niewyłączonym biegunie może być nadal napięcie, również wtedy, kiedy dioda LED gniazda nie świeci.

PL

Informações sobre segurança

Guarde estas instruções. Estas Informações de Segurança contêm instruções importantes que devem ser seguidas durante a instalação e a manutenção de equipamentos Schneider Electric. Ele é destinado a clientes da Schneider Electric que configuram, instalam, movimentam ou fazem a manutenção dos equipamentos Schneider Electric.

⚠ ⚠ PERIGO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

- A PDU de Rack destina-se a ser instalada e operada por uma pessoa habilitada em um local controlado.
- É possível haver uma alta corrente de fuga a partir das cargas conectadas. Se a corrente de fuga total exceder 3,5mA, conecte um fio terra a partir do terra suplementar da PDU (UDE) para rack (fio M5) a um terra confiável nas suas instalações antes de energizar a PDU (UDE) para rack.
- Não opere a PDU (UDE) para rack sem as tampas.
- Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Encaminhe a necessidade de manutenção para pessoal qualificado.
- Use somente as ferragens fornecidas para conectar acessórios de montagem e controle de cabos.
- Use apenas em ambientes internos e em local seco.

O não cumprimento dessas instruções resultará em morte ou ferimentos graves.

- Ao instalar a PDU (UDE) para rack, siga todas as normas locais e nacionais.
- Quando o aterramento não puder ser verificado, desconecte a PDU (UDE) para rack da tomada da rede elétrica antes de conectar o equipamento à PDU (UDE) para rack.
- Conecte o cabo de energia da PDU (UDE) para rack à tomada da rede elétrica depois que a PDU (UDE) para rack for montada corretamente no gabinete do rack e todas as conexões de carga e sinal forem feitas.
- Certifique-se de que a tomada da rede elétrica e o cabo de alimentação e o plugue da PDU (UDE) para rack estejam em boas condições.
- Não trabalhe sozinho ou sob condições de risco.
- Corrente alta através de materiais condutivos pode causar queimaduras graves.

⚠ AVISO

RISCO DE INCÊNDIO

- Este equipamento deve ser conectado a um circuito dedicado de tomada única protegido por um disjuntor ou fusível com a mesma corrente nominal da PDU (UDE) para rack.
- O plugue ou a entrada servem como a desconexão para a PDU (UDE) para rack. Certifique-se de que a tomada da rede elétrica para a PDU (UDE) para rack esteja perto da PDU (UDE) para rack e que seja facilmente acessível.
- Alguns modelos de PDUs (EDUs) para rack são fornecidos com entradas IEC C14 ou C20. O uso do cabo de alimentação adequado é de responsabilidade do usuário.

O não cumprimento dessas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.

PDU (UDE) para rack Plugue de Entrada / Entrada	**Disjuntor Externo / Fusível Corrente nominal máxima**
Entrada C14	10 A unipolar* (15 A América do Norte)
Entrada C20	16 A unipolar* (20A América do Norte)
NEMA 5-15P	15 A unipolar
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3-pin (2P+G)	20 A unipolar
NEMA L6-20P	20 A bipolar
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5-pin (3P+N+G)	20 A tripolar
NEMA L5-30P	30 A unipolar
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3-pin (2P+G)	30 A bipolar
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5-pin (3P+N+G)	30 A tripolar
CS 8365	50 A tripolar
IEC309-60A, 3-pin (2P+G)	60A unipolar
IEC309-60A, 4-pin (3P+G), 5-pin (3P+N+G)	60A tripolar
IEC309-16A, 3-pin (2P+G)	16A unipolar
IEC309-16A, 5-pin (3P+N+G)	16A tripolar
IEC309-32A, 3-pin (2P+G)	32A unipolar
IEC309-32A, 5-pin (3P+N+G)	32A tripolar
IEC309-63A, 3-pin (2P+G)	63A unipolar
IEC309-63A, 5-pin (3P+N+G)	63A tripolar

⚠ ⚠ PERIGO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

- Alguns terminais de saída possuem tensão ligada quando o LED está desligado.
- Desconecte o cabo de alimentação de carga deste produto antes de realizar manutenção no equipamento de carga ou no cabo de alimentação.
- Use sempre um dispositivo de detecção de tensão nominal apropriado para confirmar que a energia está desligada.

O não cumprimento dessas instruções resultará em morte ou ferimentos graves.

PDUs (UDEs) para rack com saídas invertidas somente invertem um pólo da saída da PDU (UDE) para rack. Dependendo da configuração dos cabos de entrada, o terminal não invertido da saída pode ter tensão ligada quando o LED da saída estiver desligado.

PB

Güvenlik Kılavuzu

Bu talimatları saklayın. Bu Güvenlik Bilgisi, Schneider Electric ekipmanın kurulumu ve bakımı sırasında izlenmesi gereken önemli talimatlar içermektedir. Schneider Electric ekipmanının montaj, kurulum, yer değişimi veya bakımını yapan Schneider Electric müşterileri için hazırlanmıştır.

⚠ ⚠ TEHLİKE

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ

- Kabin İçi Dikey Montajlı PDU'nun uzman bir kişi tarafından kontrollü bir yere kurulup işletilmesi amaçlanmıştır.
- Bağlanan yüklerde yüksek voltajlı kaçak akım oluşabilir. Toplam kaçak akım 3,5 mA'yı aşarsa Kabin PDU'yu çalıştırmadan önce Kabin PDU yedek topraklama donanımını topraklama kablosu (M5 diş) ile binadaki güvenilir bir topraklama noktasına bağlayın.
- Kabin PDU'yu muhafazası olmadan çalıştırmayın.
- Cihazın içinde kullanıcı tarafından müdahale edilebilir hiçbir parça bulunmamaktadır. Servis işlemlerini kalifiye personele bırakın.
- Montaj donanımlarını ve kablo kontrol aksesuarlarını takmak için sadece ürünle birlikte verilen donanımı kullanın.
- Yalnızca kapalı ve kuru ortamlarda kullanın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme veya ciddi yaralanmaya yol açar.

- Kabin PDU kurulumu sırasında yerel ve ulusal tüm yasalara uyun.
- Topraklama doğrulanamadığında, ekipmanı Kabin PDU'ya bağlamadan önce Kabin PDU'yu güç çıkışından çekin.
- Kabin PDU'yu muhafazaya düzgün bir şekilde montajlayıp tüm kablo ve sinyal bağlantılarını yaptıktan sonra Kabin PDU'nun güç kablosunu güç çıkışına takın.
- Güç çıkışının ve Kabin PDU güç kablosu ve fişinin iyi durumda olduğundan emin olun.
- Tek başına veya tehlikeli koşullarda çalışmayın.
- İletken materyal kaynaklı yüksek akım ciddi yanıklara neden olabilir.

⚠ UYARI

YANGIN TEHLİKESİ

- Bu ekipman, Kabin PDU ile aynı akım derecesine sahip bir şalter veya sigorta ile korunan tek çıkışlı ayrı bir devreye bağlanmalıdır.
- Fiş veya giriş Kabin PDU'nun bağlantı kesme noktasıdır. Kabin PDU'nun güç çıkışının Kabin PDU'ya yakın ve kolayca erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bazı Kabin PDU modellerinde IEC C14 veya C20 girişleri bulunur. Uygun güç kablosu kullanımı kullanıcının sorumluluğundadır.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme veya ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Kabin PDU Fiş / Giriş	**Haricî Şalter / Sigorta Maksimum değer**
C14 Girişi	10 A 1 kutuplu* (15 A Kuzey Amerika)
C20 Girişi	16 A 1 kutuplu* (20 A Kuzey Amerika)
NEMA 5-15P	15 A 1 kutuplu
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3 pinli (2P+G)	20 A 1 kutuplu
NEMA L6-20P	20 A 2 kutuplu
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5 pinli (3P+N+G)	20 A 3 kutuplu
NEMA L5-30P	30 A 1 kutuplu
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3 pinli (2P+G)	30 A 2 kutuplu
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5 pinli (3P+N+G)	30 A 3 kutuplu
CS 8365	50 A 3 kutuplu
IEC309-60A, 3 pinli (2P+G)	60A 1 kutuplu
IEC309-60A, 4 pinli (3P+G), 5 pinli (3P+N+G)	60A 3 kutuplu
IEC309-16A, 3 pinli (2P+G)	16A 1 kutuplu
IEC309-16A, 5 pinli (3P+N+G)	16A 3 kutuplu
IEC309-32A, 3 pinli (2P+G)	32A 1 kutuplu
IEC309-32A, 5 pinli (3P+N+G)	32A 3 kutuplu
IEC309-63A, 3 pinli (2P+G)	63A 1 kutuplu
IEC309-63A, 5 pinli (3P+N+G)	63A 3 kutuplu

⚠ ⚠ TEHLIKE

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ

- Bazı çıkış terminallerinde LED kapalıyken voltaj bulunur.
- Yük ekipmanı veya güç kablosuna servis yapmadan önce yük güç kablosunun ürünle bağlantısını kesin.
- Gücün kesildiğinden emin olmak için daima doğru sınıf voltaj algılama cihazını kullanın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme veya ciddi yaralanmaya yol açar.

Anahtarlamalı çıkışı olan Kabin PDU'lar kabin PDU çıkışının sadece bir kutbunu anahtarlar. Giriş kablo donanımı yapılandırmasına bağlı olarak, çıkışın anahtarlanmamış terminalinde, çıkış LED'i kapalı olduğunda voltaj bulunabilir.

TR

安全資訊

保留這些說明。本安全資訊含有 Schneider Electric 設備安裝與維修過程中必須遵守的重要說明。本文件是針對設置、安裝、移位或維修 Schneider Electric 設備的 Schneider Electric 客戶所提供的。

⚠ ⚠ 危險

觸電、爆炸或電弧閃光的危險

- 機架 PDU 旨在由技術人員在受控位置安裝和操作。
- 連接的負載可能發生高洩漏電流。如果總洩漏電流將超過 3.5mA，請在為機架式 PDU 供電前，先從機架式 PDU 補助接地處，將接地線接至您設施中可靠的接地點。
- 不可在封蓋取下的狀況下操作機架式 PDU。
- 內部沒有使用者可維修的零件。請交合格之人員維修。
- 僅能使用隨附的硬體來連接固定式附件與纜線控制附件。
- 在室內僅能在乾燥處使用。

如果無法遵守這些指示，將會造成人員嚴重傷亡。

- 在安裝機架式 PDU 時請遵守所有當地和國家規定。
- 若未能確定是否接地，請先將機架式 PDU 從市電電源插座斷開，再將設備接上機架式 PDU。
- 請在將機架式 PDU 正確安裝至機架包圍區，而且已完成所有的負載與訊號連線之後，再將機架式 PDU 電源線接上市電電源插座。
- 請確保市電電源插座、機架式 PDU 電源線以及插頭的狀況良好。
- 請勿獨自或在危險的狀況下進行操作。
- 通過導體材質的電流相當高，會導致嚴重的燒壞。

⚠ 警告

火災危險

- 本設備所連接的單一插座專用電路應當受到斷路器或保險絲的保護，且其額定電流要相同於機架式 PDU 的額定電流。
- 插頭或入口可用來斷開機架式 PDU 的連接。請確保機架式 PDU 市電電源插座將相當接近機架式 PDU 而且隨時可以取用。
- 某些機架式 PDU 型號會隨附 IEC C14 或 C20 入口。用戶必須負責使用正確的電源線。

如果無法遵守這些指示，可能會造成人員嚴重傷亡。

機架式 PDU 輸入插頭 / 入口	**外部斷路器 / 保險絲 最大額定值**
C14 入口	10 A 1 極 * (15 A 北美)
C20 入口	16 A 1 極 * (20A 北美)
NEMA 5-15P	15 A 1 極
NEMA 5-20P，L5-20P IEC309-20A，3 針 (2P+G)	20 A 1 極
NEMA L6-20P	20 A 2 極
NEMA L21-20P IEC309-20A，5 針 (3P+N+G)	20 A 3 極
NEMA L5-30P	30 A 1 極
NEMA L14-30P，L6-30P IEC309-30A，3 針 (2P+G)	30 A 2 極
NEMA L15-30P，L21-30P IEC309-30A，5 針 (3P+N+G)	30 A 3 極
CS 8365	50 A 3 極
IEC309-60A，3 針 (2P+G)	60A 1 極
IEC309-60A，4 針 (3P+G)， 5 針 (3P+N+G)	60A 3 極
IEC309-16A，3 針 (2P+G)	16A 1 極
IEC309-16A，5 針 (3P+N+G)	16A 3 極
IEC309-32A，3 針 (2P+G)	32A 1 極
IEC309-32A，5 針 (3P+N+G)	32A 3 極
IEC309-63A，3 針 (2P+G)	63A 1 極
IEC309-63A，5 針 (3P+N+G)	63A 3 極

⚠ ⚠ 危險

觸電、爆炸或電弧閃光的危險

- 當 LED 指示燈熄滅時，某些插座的端子上仍有電壓。
- 請先將本產品與負載連接的電源線斷開，然後再檢修負載設備或電源線。
- 務必使用正確額定電壓的感測裝置來確定電源已關閉。

如果無法遵守這些指示，將會造成人員嚴重傷亡。

具備開關式插座的機架式 PDU 只會開啟機架式 PDU 插座的一極。當插座 LED 指示燈熄滅時，該插座未開啟的端子可能仍有電壓，端視輸入佈線的配置而定。

ZT

معلومـات السـلامة

.احفظ هذه الإرشادات

كيب جهاز تحتـوي معلومـات السـلامة هـذه علـى إرشـادات مهمـة ينبغـي الالـتزام بهـا أثنـاء تـر نالـذين يُجمّعـو Schneider Electric وصـيانته. هـذه المعلومـات مُعـدة لعمـلاء Schneider Electric .أو يركبونـــه أو يغـــيرون موقعـــه أو يقومـــون بصـــيانته Schneider Electricجهاز

خطر ⚠ ⚠

.خطـر التعـرض لصـدمة كهربائيـة أو انفجـار أو وميـض كهربـائي

- ليتـم تثبيتهـا وتشـغيلها مـن قبـل شـخص مـاهر فـي موقـع متحكـم Rack PDU تـم تصـميم .فيـه
- لـي قيـاسيُحتمـل توليـد تيـار كهربـائي عـالي التسـرب مـن الأحمـال المتصـلة. إذا كـان إجمـا التيـار المسـبب للتسـرب سـيتجاوز 3.5 مللـي أمبـير، فقـم بتركيـب سـلك أرضـي بحيـث ى سـلكيتصـل مـن السـلك الأرضـي التكميلـي لوحـدة توزيـع الطاقـة علـى حامـل (سـن مـتري 5) إل .أرضـي يُعتمـد عليـه فـي المنشـأة قبـل تشـغيل وحـدة توزيـع الطاقـة علـى الحامـل
- .تجنـب تشـغيل وحـدة توزيـع الطاقـة علـى الحامـل عنـد إزالـة الأغطيـة
- مـؤهلين لا توجـد أجـزاء يمكـن للمسـتخدم صـيانتها بالـداخل. اتـرك أعمـال الصـيانة لفنييـن .فقـط
- .تثبيـــتاســتخدم الأجهـــزة المرفقـــة مـــع الوحـــدة فقـــط لتركيـــب ملحقـــات التحكـــم فـــي الكبـــل وال
- .اسـتخدم الوحـدة فـي المواقـع الداخليـة الجافـة فقـط

.سـيؤدي عـدم الالـتزام بهـذه الإرشـادات إلـى المـوت أو حـدوث إصـابة خطـيرة

- .الحامـل الـتزم بجميـع القـوانين المحليـة والقوميـة عنـد تركيـب وحـدة توزيـع الطاقـة علـى
- ن مأخذ طاقةعنـد تعـذر التحقـق مـن التوصـيل الأرضـي، افصـل وحـدة توزيـع الطاقـة علـى الحامـل م .المـرفَق قبـل توصـيل الجهـاز بهـذه الوحـدة
- مـرفَق بعـدقـم بتوصـيل سـلك الطاقـة الخـاص بوحـدة توزيـع الطاقـة علـى الحامـل بمأخـذ طاقـة ال .تركيـب هـذه الوحـدة بحاويـة الحامـل وإجـراء جميـع توصـيلات التحميـل والإشـارات
- الحامـل والقـابس فـي تأكـد مـن أن مأخـذ طاقـة المـرفَق وسـلك الطاقـة الخـاص بوحـدة توزيـع الطاقـة علـى .حالـة جيـدة
- .تجنـب العمـل بمفـردك أو فـي الحـالات الخطـرة
- .ق شـديدةقـد تتسـبب المعـادن ذات قابليـة التوصـيل الكهربـائي العاليـة فـي الإصـابة بحـرو

تحـــذير ⚠

خطـر اشـتعال النـار

- دائـرة أو مصـهر يجـب أن يكـون الجهـاز متصـلاً بـدائرة مخصصـة أحاديـة المأخـذ محميـة بواسـطة قـاطع .يعمـل بنفـس معـدل التيـار الـذي تعمـل بـه وحـدة توزيـع الطاقـة علـى الحامـل
- تأكـد مـن أن .يعمـل القـابس أو المـدخل كعنصـر فصـل بالنسـبة لوحـدة توزيـع الطاقـة علـى الحامـل ن الوحـدة ويمكـنمأخـذ طاقـة المـرفَق المخصـص لوحـدة توزيـع الطاقـة علـى الحامـل سـيكون قريبًـا م .الوصـول إليـه بشـكل سـهل وسـريع
- اللجنـة بعـض طُـرز وحـدات توزيـع الطاقـة علـى حامـل يتـم توفيرهـا بمـداخل مطابقـة لمعيـاري لطاقـةاسـتخدام السـلك المناسـب لتوصـيل ا .C20 أو C14 رقـم (IEC) الفنيـة الكهربيـة الدوليـة .هـو مسـؤولية المسـتخدم

.قـد يـؤدي عـدم الالـتزام بهـذه الإرشـادات إلـى المـوت أو حـدوث إصـابة خطـيرة

قـاطع دائـرة خـارجي / مصـهر أقصـى معـدل	**وحـدة توزيـع الطاقـة علـى حامـل قـابس الـدخل / المـدخل**
أمبـير 15) * عمـود أحـادي شـدته 10 أمبـير (بأمريكـا الشـمالية	C14 مدخل
أمبـير 20) * عمـود أحـادي شـدته 16 أمبـير (بأمريكـا الشـمالية	C20 مدخل
عمـود أحـادي شـدته 15 أمبـير	NEMA 5-15P
عمـود أحـادي شـدته 20 أمبـير	NEMA 5-20P وL5-20P (2 ثلاثـي السـنون P+G) IEC309-20A
عمـود ثنـائي شـدته 20 أمبـير	NEMA L6-20P
عمـود ثلاثـي شـدته 20 أمبـير	NEMA L21-20P خماسـي السـنون IEC309-20A (3P+N+G)
عمـود أحـادي شـدته 30 أمبـير	NEMA L5-30P
عمـود ثنـائي شـدته 30 أمبـير	NEMA L14-30P, L6-30P (2 ثلاثـي السـنون P+G) IEC309-30A
عمـود ثلاثـي شـدته 30 أمبـير	NEMA L15-30P, L21-30P خماسـي السـنون IEC309-30A (3P+N+G)
عمـود ثلاثـي شـدته 50 أمبـير	CS 8365
عمـود أحـادي شـدته 60 أمبـير	(2 ثلاثـي السـنون P+G) IEC309-60A
عمـود ثلاثـي شـدته 60 أمبـير	(3 رباعـي السـنون P+G)، IEC309-60A (3 خماسـي السـنون P+N+G)
عمـود أحـادي شـدته 16 أمبـير	(2 ثلاثـي السـنون P+G) IEC309-16A
عمـود ثلاثـي شـدته 16 أمبـير	خماسـي السـنون IEC309-16A (3P+N+G)
عمـود أحـادي شـدته 32 أمبـير	(2 ثلاثـي السـنون P+G) IEC309-32A
عمـود ثلاثـي شـدته 32 أمبـير	خماسـي السـنون IEC309-32A (3P+N+G)
عمـود أحـادي شـدته 63 أمبـير	(2 ثلاثـي السـنون P+G) IEC309-63A
عمـود ثلاثـي شـدته 63 أمبـير	خماسـي السـنون IEC309-63A (3P+N+G)

خطر ⚠ ⚠

.خطـر التعـرض لصـدمة كهربائيـة أو انفجـار أو وميـض كهربـائي

- .تحمـل بعـض أطـراف توصـيل المأخـذ علـى جهـد كهربـائي نشـط عنـد إيقـاف تشـغيل مصـباح LED.
- .افصـل سـلك طاقـة الحمـل مـن هـذا الجهـاز قبـل صـيانة جهـاز التحميـل أو سـلك الطاقـة
- .ةاسـتخدم دائمًـا جهـاز استشـعار ذا معـدل جهـد صـحيح للتأكـد مـن توقـف إمـداد الطـاق

.سـيؤدي عـدم الالـتزام بهـذه الإرشـادات إلـى المـوت أو حـدوث إصـابة خطـيرة

حد فقـط لمأخـذ وحـدةيمكـن لوحـدات توزيـع الطاقـة علـى حامـل الـتي تتمـيز بمأخـذ محولـة تحويـل عمـود وا ر المحـول علـى جهـدتوزيـع الطاقـة علـى حامـل. ووفقًـا لتهيئـة سـلك المـدخل، قـد يحتـوي طـرف المأخـذ غـي LED كهربـائي منشّـط عنـد إيقـاف تشـغيل مصـباح.

AR